DE - Installationsanleitung

Verbindungsleitung für Diagnostikgeräte, Bestell-Nr. 19 0702 90

3 m Verbindungsleitung zum Anschluss eines medizinischen elektrischen Geräts (ME-Geräts) an die Rufanlage über einen Ruftaster mit 2 Steckvorrichtungen, Bestell-Nr. 19 0704 20.



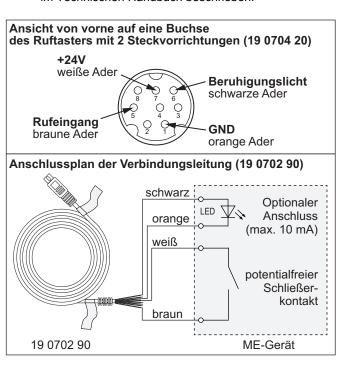
Warnung! Die Weiterleitung der Alarmbedingungen von ME-Geräten (z.B. Überwachungsmonitore) an die Rufanlage dient nur als ergänzende, unterstützende Information. Es handelt sich hier-

bei um ein verteiltes Informationssystem.

- Das medizinische Personal kann sich auf die Anzeige in der Rufanlage nicht verlassen.
- Das medizinische Personal darf sich nicht aus dem akustischen und optischen Bereich des ME-Gerätes entfernen.
- Die Sorgfaltspflicht für den Betrieb solcher ME-Geräte bleibt durch die Verbindung zur Rufanlage unberührt.

Die Verbindungsleitung für Diagnostikgeräte ist deshalb gekennzeichnet mit dem Warnhinweis: "WARNUNG! Keine sichere, verlässliche Verbindung gemäß DIN EN 60601-1-8! Es besteht die Gefahr, Alarmsituationen nicht zu erkennen."

Hinweis! Die vollständige Installation des Systems ist im Technischen Handbuch beschrieben.



Die freien Drahtenden (30 mm) sind verzinnt.

Achtung! Die nicht benutzten Drahtenden müssen isoliert werden.

Rufart "Diagnostikruf" konfigurieren

Damit das Auslösen des ME-Geräts in der Rufanlage einen Diagnostikruf auslöst, muss der Eingang der Raumsteuerung, an den der Ruftaster mit 2 Steckvorrichtungen angeschlossen ist, wie folgt konfiguriert werden:

- Rufart: "Diagnostik", "Diagnostik Bett x".
- Schließer
- Statischer Ruf

Details entnehmen Sie der Installationsanleitung für die Raumsteuerung.

EN - Installation Instructions

Diagnostic connection cable, order no. 19 0702 90

3 m connection cable for connecting a medical electrical device to the nurse call system via a call switch with 2 connection sockets, order no. 19 0704 20.



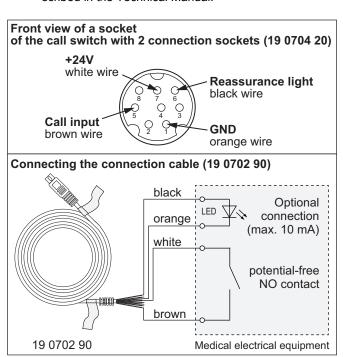
WARNING! The transmission of alarm conditions of medical electrical equipment (e.g. monitoring devices) to the nurse call system serves only as supporting, additional information. This is a dis-

tributed information system.

- Medical staff must not rely on the nurse call system displays.
- Medical staff must not leave the hearing and visual range of the medical monitoring equipment.
- Due diligence for the operation of such medical electrical equipment remains unaffected in case of the connection to the nurse call system.

The diagnostic connection cable is therefore marked with the following warning notice: "WARNING! No secure, reliable connection acc. to IEC 60601-1-8! There is a danger of not recognising alarm situations."

Note! The complete installation of the system is described in the Technical Manual.



The free wire ends (30 mm) are tin-plated.

CAUTION! The non used wire ends must be insulated.

Configure the call type "Diagnostic call"

In order for the medical electrical equipment to trigger a diagnostic call in the nurse call system, the room control input to which the call switch with 2 connection sockets is connected must be configured as follows:

- Call type: "Diagnostic", "Diagnostic bed x".
- NO contact
- Static call

Details can be found in the installation instructions for the room control unit.

